(1) பக்கங்களின் எண்ணிக்கை 2

(2) புதுக்கித் திருப்பிய நாள் 8/9/92 8/92

(3) ஆதாரங்குறிப்பவர் சுருக்கொப்பம்

தமிழ்நாடு ஆவணக் காப்பகம்.

தமிழ்நாடு அரசு

PWD துறை

66

அரசாணை எண்.
மு. கோப்புத் தாள் எண். 2012

அச்சகம்
பல்வகை

நாள் : 14-7-1892 198 .

மடிக்கவோ கண்டபடி கையாளவோ கூடாது

1 Sket

ஆவண. கா-1—18,000—15-6-87.

2012/(24)

GOVERNMENT OF MADRAS.

EDUCATIONAL DEPARTMENT.

READ—the following papers :—

From D. DUNCAN, Esq., M.A., D.Sc., Acting Director of Public Instruction, to the Chief Secretary to Government, dated Madras, 9th June 1892, No. B.B.–627.

I have the honour to request that Government may be pleased to sanction an honorarium of Rs. 250 to Bábu Bhupatinath Bose, B.A., an Assistant Master of the Native College, Berhampore, for translating into Uriya Mr. Sinclair's *Outlines of the History of India*. There are no suitable text-books in Uriya on this subject, as indeed on many other subjects, and the absence of them places Uriya pupils at a great disadvantage. To remedy this the preparation of books by competent persons was directed in 1889.

2. The late Mr. Sinclair was good enough to allow Government to hold the copyright of the Uriya translation of this book, if such translation were made under the auspices of the department.

From D. DUNCAN, Esq., M.A., D.Sc., Acting Director of Public Instruction, to the Chief Secretary to Government, dated Madras, 18th June 1892, No. B.B.–663.

I have the honour to request that you will be good enough to obtain the sanction of Government for payment of an honorarium of Rs. 100 to M.R. Ry. Bábu B. Chatterjí, Pleader, District Court, Berhampore, for his translation of Mr. Garthwaite's First Book into Uriya. This is one of the books selected for translation in 1889, and it will be published shortly.

ORDER—dated 30th June 1892, No. 499, Educational.

On the assumption that the copyright of both the works in question belongs to Government, the payment of honoraria of Rs. 100 to Bábu B. Chatterjí and Rs. 250 to Bábu Bhúpatinath Bose is sanctioned.

2. The Government considers it advisable to extend to all cases of this nature where the sanction of the Local Government is necessary to the payment of an honorarium the principle enunciated in paragraph 4 of the Resolution of the Government of India, Department of Finance and Commerce, dated 4th January 1889, No. 59, communicated to all Departments by G.O., dated 28th January 1889, No. 42, Financial. In future, therefore, Heads of Departments should in all such cases obtain the consent of Government to the payment of the proposed honorarium before the work is begun.

(True Extract.)

J. F. PRICE.
Chief Secretary.

To the Director of Public Instruction.
„ the Accountant-General.
„ the Commissioner for the U.C.S. Examinations.
„ all Departments of the Secretariat.

Exd. A. Raitt.

Govt. of {1892} Madras.

EDUCATIONAL.

Issued

Read. Encl.

G.O., 30th June 1892, No. 499.

JUNE.

Honoraria for Uriya Translations.

Sanctioning the payment of — of Mr. Sinclair's *Outlines of the History of India* and Mr. Garthwaite's *First Book*, and directing that Heads of Departments should in all such cases obtain the consent of the Government to the payment of the proposed honorarium before the work is begun.

No. 2012 Wdy 14/

Communicate to the Offices of the Public Department the substance of G.O. 387 W dy

(Signed) J. P

(1)

To C.E. for Insp.r:
C.E. for Hy.
Supdg Engr.
R.A.
Insp. P.W. Accts
Engr. Accts

(1) பக்கங்களின் எண்ணிக்கை 2

(2) புதுக்கித் திருப்பிய நாள் 8/9/92 8/92

(3) ஆதாரங்குறிப்பவர் சுருக்கொப்பம்

தமிழ்நாடு ஆவணக் காப்பகம்.

தமிழ்நாடு அரசு

PWD துறை

66

அரசாணை எண்.
மு. கோப்புத் தாள் எண். 2012

அச்சகம்
பல்வகை

நாள் : 14-7-1892 198 .

மடிக்கவோ கண்டபடி கையாளவோ கூடாது

1 Sket

ஆவண. கா-1—18,000—15-6-87.

2012/(24)

GOVERNMENT OF MADRAS.

EDUCATIONAL DEPARTMENT.

READ—the following papers :—

From D. DUNCAN, Esq., M.A., D.Sc., Acting Director of Public Instruction, to the Chief Secretary to Government, dated Madras, 9th June 1892, No. B.B.–627.

I have the honour to request that Government may be pleased to sanction an honorarium of Rs. 250 to Bábu Bhupatinath Bose, B.A., an Assistant Master of the Native College, Berhampore, for translating into Uriya Mr. Sinclair's *Outlines of the History of India*. There are no suitable text-books in Uriya on this subject, as indeed on many other subjects, and the absence of them places Uriya pupils at a great disadvantage. To remedy this the preparation of books by competent persons was directed in 1889.

2. The late Mr. Sinclair was good enough to allow Government to hold the copyright of the Uriya translation of this book, if such translation were made under the auspices of the department.

From D. DUNCAN, Esq., M.A., D.Sc., Acting Director of Public Instruction, to the Chief Secretary to Government, dated Madras, 18th June 1892, No. B.B.–663.

I have the honour to request that you will be good enough to obtain the sanction of Government for payment of an honorarium of Rs. 100 to M.R. Ry. Bábu B. Chatterjí, Pleader, District Court, Berhampore, for his translation of Mr. Garthwaite's First Book into Uriya. This is one of the books selected for translation in 1889, and it will be published shortly.

ORDER—dated 30th June 1892, No. 499, Educational.

On the assumption that the copyright of both the works in question belongs to Government, the payment of honoraria of Rs. 100 to Bábu B. Chatterjí and Rs. 250 to Bábu Bhúpatinath Bose is sanctioned.

2. The Government considers it advisable to extend to all cases of this nature where the sanction of the Local Government is necessary to the payment of an honorarium the principle enunciated in paragraph 4 of the Resolution of the Government of India, Department of Finance and Commerce, dated 4th January 1889, No. 59, communicated to all Departments by G.O., dated 28th January 1889, No. 42, Financial. In future, therefore, Heads of Departments should in all such cases obtain the consent of Government to the payment of the proposed honorarium before the work is begun.

(True Extract.)

J. F. PRICE.
Chief Secretary.

To the Director of Public Instruction.
„ the Accountant-General.
„ the Commissioner for the U.C.S. Examinations.
„ all Departments of the Secretariat.

Exd. A. Raitt.

Govt. of {1892} Madras.

EDUCATIONAL.

Issued

Read. Encl.

G.O., 30th June 1892, No. 499.

JUNE.

Honoraria for Uriya Translations.

Sanctioning the payment of — of Mr. Sinclair's *Outlines of the History of India* and Mr. Garthwaite's *First Book*, and directing that Heads of Departments should in all such cases obtain the consent of the Government to the payment of the proposed honorarium before the work is begun.

No. 2012 Wdy 14/

Communicate to the Offices of the Public Department the substance of G.O. 387 W dy

(Signed) J. P

(1)

To C.E. for Insp.r:
C.E. for Hy.
Supdg Engr.
R.A.
Insp. P.W. Accts
Engr. Accts